

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 4 JUILLET 2016 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 20 juin 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 22 juin 2016 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

- a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du mois d'avril 2016;
- b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 30 avril 2016 (**référence : AP2016-328**)

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

- a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du 1^{er} janvier au 31 mai 2016;
 - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 31 mai 2016 (référence : AP2016-379)
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
 - 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
 - 8- Première période de questions des citoyens
 - 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
 - 10- Proposition sans préavis
 - 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 22 juin 2016

Culture et relations internationales

- | | |
|------------|---|
| CU2016-045 | Dénomination de trois nouveaux parcs - Arrondissement des Rivières |
| CU2016-058 | Dénomination d'un nouveau parc - Arrondissement de Beauport |

Direction générale

DG2016-021 **Nomination de monsieur Jérémie Ernould, conseiller municipal, au sein du comité exécutif du réseau *Les Arts et la Ville* - Modification de la résolution CV-2015-0992**

Ressources humaines

RH2016-367 **Réorganisation de la gestion de la collecte des matières résiduelles**

Stratégies immobilières

SI2016-027 **Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de l'emprise de la rue Saint-Honoré constituée des parties du lot 1 709 071 et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 4 807 257 du cadastre du Québec - Échange de terrains avec soulte à être versée par la Ville de Québec pour l'acquisition du lot 5 804 383 contre les parcelles ci-dessus mentionnées dudit cadastre - Arrondissement de Beauport**

Comité exécutif du 29 juin 2016

Bureau de l'habitation

BH2016-004 **Abrogation de la résolution CV-2002-0528 relative à la mise en place de la politique de gestion du *Fonds de développement et de revitalisation* et sur la composition des membres du comité**

Bureau des grands événements

BE2016-034 **Entente entre la Ville de Québec et *Envol et Macadam*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Envol et Macadam*, en 2016**

Culture et relations internationales

CU2016-068 **Subvention à *L'Institut Canadien de Québec* dans le cadre de l'*Entente de développement culturel MCC/Ville*, volet culture vivante, pour le projet *Animation dans les bibliothèques***

- CU2016-070 **Attribution de deux odonymes - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- CU2016-071 **Demande d'aide financière auprès du ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme *Aide aux immobilisations* en lien avec le projet de rénovation de la bibliothèque Gabrielle-Roy**

Développement économique et grands projets

- DE2016-103 **Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de l'avenue Chauveau, constituée d'une partie du lot 1 259 883 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**
- DE2016-106 **Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle en faveur de la Ville, contre une partie des lots 2 768 032, 2 768 033 et 2 742 051 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2016-109 **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 1 755 635 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport**
- DE2016-112 **Affectation au domaine privé de la Ville du lot 4 501 938 du cadastre du Québec - Vente de ce lot - Arrondissement des Rivières**
- DE2016-113 **Affectation au domaine privé de la Ville du lot 5 725 739 du cadastre de Québec - Vente de ce lot - Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2016-115 **Annulation de l'appel de propositions public VQ-47782 relatif à la vente d'un immeuble localisé à l'intersection du boulevard Lebourgneuf et de l'autoroute Robert-Bourassa et rejet d'une proposition - Affectation au domaine privé de la Ville des lots 5 755 937 et 5 755 938 du cadastre du Québec - Vente de ces lots - Arrondissement des Rivières**
- DE2016-116 **Autorisation pour la signature du bail entre la Ville de Québec et *Canac-Marquis Grenier ltée*, relativement à l'occupation de deux parcelles de terrain connues et désignées comme étant des parties du lot 2445 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sauveur, autorisé en vertu de la résolution CV-2016-0429 - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2016-117 **Affectation au domaine privé de la Ville des lots 5 413 034 et 1 479 372 du cadastre du Québec - Vente de ces lots - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2016-119 **Entente entre la Ville de Québec, *GM Développement inc.* et l'*Université du Québec*, relativement à l'extinction d'une servitude de stationnement sur le lot 1 476 990 du cadastre du Québec et octroi d'un droit de premier refus sur ledit lot - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Ingénierie

IN2016-025 **Signature du formulaire d'acceptation de l'évaluation sommaire du coût des travaux transmis à la Ville de Québec par *Hydro-Québec* pour la desserte en réseau souterrain de l'écoquartier D'Estimauville - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

IN2016-027 **Signature du formulaire d'acceptation de l'évaluation sommaire du coût des travaux transmis à la Ville de Québec par *Hydro-Québec* et du formulaire de consentement de travaux sur commande transmis à la Ville de Québec par *Bell Canada*, dans le cadre de la mise en oeuvre de l'écoquartier de la Pointe-aux-Lièvres - Réfection de la rue Lee - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

IN2016-028 **Convention d'enfouissement des réseaux de distribution existants d'*Hydro-Québec* dans le cadre du projet de réfection et de réaménagement du Faubourg Saint-Jean, phase 2, rues D'Aiguillon, Sainte-Claire, de Claire-Fontaine et Deligny - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-053 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour l'exclusion de la zone agricole protégée du lot 3 685 903 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport**

PC2016-061 **Prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout domestique sous un tronçon du boulevard de la Colline - District électoral de Lac-Saint-Charles-Saint-Émile - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Comité exécutif du 4 juillet 2016

À VENIR **Versement d'une subvention pour la réalisation d'une étude sur l'évaluation des impacts du transport des sédiments par l'optimisation de la gestion de l'ouverture de la vanne du barrage Samson de la rivière Saint-Charles - Volet cueillette et analyse de données**

Bureau de l'habitation

BH2016-006 **Entente entre la Ville de Québec et *G Paradis inc.* - Versement d'une subvention pour la mise en oeuvre d'un projet de construction d'un bâtiment résidentiel au coin des rues Châteauguay, Saint-Sauveur et Franklin en vertu du *Fonds de développement et de revitalisation***

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 22 juin 2016

Approvisionnements

AP2016-381 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux de plomberie et de chauffage sur différents bâtiments (VQ-48370)**

Développement économique et grands projets

DE2016-102 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA-2016-0182, relative à la location d'espaces administratifs pour le Service de l'ingénierie au 2000, boulevard Lebourgneuf**

Office du tourisme de Québec

OT2016-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et le *Conseil de la culture de la région de Québec* pour la deuxième année de la mise en oeuvre d'une stratégie marketing dédiée à l'offre de spectacles de la région de Québec**

O.M.H.Q.

OM2016-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la confirmation par résolution de la contribution financière de la Ville de Québec de 10 % pour l'attribution d'unités dans le cadre du *Programme de supplément de loyer - Marché privé - SL1***

Police

PO2016-009 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt d'une demande par la Ville de Québec en vertu de l'article 70 de la *Loi sur la police* en vue d'obtenir l'autorisation du ministre de la Sécurité publique de fournir des services additionnels aux activités reliées au niveau de service 4 actuellement assurées par le Service de police de la Ville de Québec**

Comité exécutif du 29 juin 2016

Approvisionnements

AP2016-346 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'acquisition de véhicules légers à long terme - Annulation de la portion de l'appel d'offres pour les lots 10 et 11 (VQ-48545)**

AP2016-399 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de location, d'achat et d'entretien de vêtements résistants aux éclairs d'arc (arc flash) - (VQ-48157)**

AP2016-416 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du contrat du lot 1 et l'avis de modification numéro 3 relatif au contrat du lot 2 des services professionnels en psychologie - *Programme de soutien et de promotion de la santé et du bien-être psychologique des membres du Service de police de la Ville de Québec* (VQ-47279)**

AP2016-440 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats de soutien du logiciel *Business Objects* (dossier 42209)**

AP2016-445 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du lot 5 du contrat d'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux du 1^{er} mai 2014 au 30 avril 2018 (VQ-46275)**

Arrondissement de Beauport - Gestion du territoire

A5GT2016-015 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant l'intersection de l'avenue Royale, la rue du Manège et la rue Dugas - Arrondissement de Beauport**

Arrondissement de Charlesbourg - Gestion du territoire

A4GT2016-089 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue de Nemours - Arrondissement de Charlesbourg**

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

A1GT2016-091 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement et la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le chemin Sainte-Foy - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Gestion du territoire

A3GT2016-044 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue de Marly - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Bureau des grands événements

BE2016-049 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation des fêtes historiques de Québec*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Fêtes de la Nouvelle-France*, en 2016**

Développement économique et grands projets

- DE2016-082 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision de la *Politique d'investissement du Fonds de développement des territoires (FDT)***
- DE2016-083 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision de la *Politique d'investissement du Fonds local d'investissement (FLI)***
- DE2016-099 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *9171-4014 Québec inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la démonstration de la plateforme multimédia d'ambiance musicale et d'animation de *JukeboxEnligne.com* dans le cadre du *Programme de vitrine technologique de la Ville de Québec***
- DE2016-105 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, du lot 1 310 631 du cadastre du Québec avec bâtiment et dépendances dessus construits - Ville de L'Ancienne-Lorette**

Finances

- FN2016-023 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renflouement du surplus affecté de prévoyance à la suite des résultats financiers 2015**

Ingénierie

- IN2016-022 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Ville de Sainte-Brigitte-de-Laval, relative à la fourniture d'un service d'alimentation en eau potable sur une partie du territoire de la ville de Québec située de part et d'autre du boulevard Raymond**

Planification et coordination de l'aménagement du territoire

- PC2016-058 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour l'exclusion du territoire agricole visant les lots 5 198 728 et 5 198 729 du cadastre du Québec - Ville de L'Ancienne-Lorette**

- PC2016-060 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'un projet de stationnement incitatif sur le lot numéro 1 696 839 du cadastre du Québec*, R.A.V.Q. 1067**
- PC2016-067 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 262-2016 concernant l'adoption d'un règlement-cadre sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PCCMOI)* de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine de Québec***
- PC2016-068 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relatif à la requalification d'une partie du territoire située en bordure d'un corridor structurant de transport en commun*, R.A.V.Q. 955, et d'une résolution de contrôle intérimaire**

Ressources humaines

- RH2016-379 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la lettre d'entente no 1 « dispositions diverses » de la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec, section local 1638, 2014-2018***
- RH2016-408 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de l'annexe A - *Échelle de traitements* de la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés de stationnement d'ExpoCité (CSN)*, pour la période du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2018**
- RH2016-411 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente entre la Ville de Québec et le *Syndicat des fonctionnaires municipaux (FISA)* qui représente les employés occasionnels d'ExpoCité et du domaine de la culture, des loisirs, des sports et de la vie communautaire, relative à l'avancement d'échelon sur une affectation secondaire**

Comité exécutif du 4 juillet 2016

Développement économique et grands projets

DE2016-120 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, des lots 2 151 457, 2 151 470 ainsi qu'une partie du lot 2 152 781 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Planification et coordination de l'aménagement du territoire

PC2016-070 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relatif à la densité d'administration et services*, R.A.V.Q. 1055**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

Comité exécutif du 22 juin 2016

Arrondissement de La Haute-Saint-Charles - Relations avec les citoyens et soutien administratif

A6RC2016-006 **Prise d'acte des rapports annuels 2015 des conseils de quartier Des Châtel, de Loretteville, de Lac-Saint-Charles, de Saint-Émile et de Val-Bélair**

Comité exécutif du 29 juin 2016

Arrondissement de Charlesbourg - Culture, loisir et vie communautaire

A4LS2016-041 **Modification de l'annexe de la fiche 1622004-V de la résolution CV-2016-0096 appropriant une somme à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* de l'ensemble de la Ville, pour divers travaux d'aménagement et de réfection de parcs dans l'arrondissement de Charlesbourg**

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Culture, loisir et vie communautaire

A1LS2016-090 **Entente entre la Ville de Québec et le *Collège François-de-Laval*, relativement à l'utilisation des locaux et de la piscine du Collège, ainsi qu'à la surveillance de bains libres et à l'animation d'activités à la piscine A. Couture, au cours de la période débutant le 1^{er} janvier 2016 et se terminant à l'épuisement du recouvrement des montants des subventions versées précédemment**

A1LS2016-091 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *La Société historique de Québec*, quant à une aide au loyer pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2020**

Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Direction

A3DA2016-015 **Fourniture jusqu'au 1^{er} juillet 2026, par le conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge au conseil de la ville, des services relatifs à la gestion de certains équipements et infrastructures d'intérêt collectif situés sur le territoire de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Arrondissement des Rivières - Culture, loisir et vie communautaire

A2LS2016-043 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières – Engagement de crédit relatif à la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Loisirs Vanier*, en vue de la réalisation du contrat de surveillance des bains libres et de l'animation d'activités dans la piscine du complexe Jean-Paul-Nolin, pour la période du 20 juin 2016 au 31 décembre 2018**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 29 juin 2016

PC2016-072 **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux relativement aux zones 31703Hc, 31706Hc, 31712Hc, 31713Hb, 31723Hc, 31724Mb, 31729Hc, 31733Mb, 31737Hb, 31738Hc, 31742Hb et 31743Hc, R.V.Q. 2388***

PC2016-072 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux relativement aux zones 31703Hc, 31706Hc, 31712Hc, 31713Hb, 31723Hc, 31724Mb, 31729Hc, 31733Mb, 31737Hb, 31738Hc, 31742Hb et 31743Hc, R.V.Q. 2388**

IN2016-024 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme de subvention relatif à l'installation de dispositifs antirefoulement résidentiels relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 2449**

A3GT2016-048 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le stationnement sur le campus de l'Université Laval relativement à la plage hebdomadaire, R.V.Q. 2453**

13- Adoption des règlements

PC2016-027 **Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à la suppression de l'affectation « Forêt » dans la grande affectation « Résidentielle-urbaine (Ru) », R.V.Q. 2429**

PC2016-059 **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2444**

CU2016-048 **Règlement sur le versement d'une contribution financière avec contrepartie à L'Institut Canadien de Québec relativement à l'acquisition de biens culturels pour la Bibliothèque de Québec, pour l'année 2016 et les suivantes, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2446**

DE2016-101 **Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial du Vieux-Québec pour l'exercice financier 2016, R.V.Q. 2450**

IN2016-017 **Règlement sur des travaux et des services professionnels et techniques requis pour la réalisation de projets relevant de la compétence de proximité du programme triennal d'immobilisations 2016 à 2018 de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2451**

IN2016-019

Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la fourniture de services par le Service de l'ingénierie, R.V.Q. 2452

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 30 juin 2016.

L'assistante-greffière de la Ville,

Line Trudel

LT/alv